

September 25, 2021  
19 Tishrei, 5782  
Shabbat Chol HaMoed Sukkot



It has been told to you, what is good, and what Adonai requires of you  
Only to do justice, to love mercy, and to walk humbly with your God. (Micah 6:8)

--- Morning Blessings and Psalms ---

**Modeh Ani**

Modeh/Modah ani l'fanecha, Melech chai v'kayam, מוֹדֵה/מוֹדָה אֲנִי לְפָנֶיךָ מֶלֶךְ חַי וְקַיִם.  
she-hechezarta bi nishmati b'chemlah, rabbah emunatecha. שְׁהֶחֱזַרְתָּ בִּי נִשְׁמָתִי, בְּחֶמְלָה. רַבָּה אֱמוּנָתְךָ:  
*I offer thanks to You, ever-living Sovereign, that You have restored my soul to me in mercy:  
How great is Your trust.*

**Asher Yatzar: Beautiful and Broken**

Music and English lyrics by Dan Nichols

I thank You for my life, body and soul  
Help me realize I am beautiful and whole  
I'm perfect the way I am, and a little broken too  
I will live each day as a gift I give to You.

Baruch Atah Adonai, rofeih chol basar umafli laasot. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ רוֹפֵא כָּל בָּשָׂר וּמַפְלִיא לַעֲשׂוֹת  
*Blessed are you, Adonai, who heals all flesh, working wondrously.*

--- Hallel ---

Baruch atah, Adonai Eloheinu, Melech ha-olam asher בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ  
kid'shanu b'mitzvotav, v'tzivanu likro et haHallel. בְּמִצְוֹתָיו, וְצִוָּנוּ לְקַרְאֵךְ אֶת הַהֲלֵל  
*Praise to You, Adonai Our God, Sovereign of all, who hallows us with mitzvot, commanding us to recite hymns of praise.*

**Psalm 118**

Hodu l'Adonai ki tov - ki l'olam chasdo. הוֹדוּ לַיהוָה כִּי טוֹב - כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ:  
Yomar na Yisrael - ki l'olam chasdo. יֹאמֶר נָא יִשְׂרָאֵל - כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ:  
Yomru na veit Aharon - ki l'olam chasdo. יֹאמְרוּ נָא בֵּית אַהֲרֹן - כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ:  
Yomru na yirei Adonai - ki l'olam chasdo. יֹאמְרוּ נָא יִרְאֵי יְהוָה - כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ:  
*Praise Adonai, for God is good, God's steadfast love is eternal. Let Israel declare it; Let the house of Aaron  
declare it; Let those who fear Adonai declare, "God's steadfast love is eternal."*

Zeh hayom asah Adonai, זֶה הַיּוֹם עָשָׂה יְיָ  
Nagila v'nismicha vo. נִגִּילָה וְנִשְׂמַחָ בּוֹ.  
*This is the day God has made; let us rejoice and be glad in it!*

**Psalm 150**

Halleluyah! הַלְלוּיָהּ.  
Hallelu El b'kodsho, hal'luhu birkia uzo. הַלְלוּ אֱלֹהִים בְּקֹדְשׁוֹ. הַלְלוּהוּ בְּרִקְיעַ עֲזוֹ:  
Hal'luhu bigvurotav, hal'luhu k'rov gudlo. הַלְלוּהוּ בְּגִבּוּרֹתָיו. הַלְלוּהוּ כְּרֹב גִּדְלוֹ:  
Hal'luhu b'teika shofar, hal'luhu b'neivel v'chinor. הַלְלוּהוּ בְּתִקְעַ שׁוֹפָר. הַלְלוּהוּ בְּנִבְלֵ וְכִנּוֹר:  
Hal'luhu b'tof umachol, hal'luhu b'minim v'ugav. הַלְלוּהוּ בְּתוֹף וּמַחֹל. הַלְלוּהוּ בְּמִנִּים וְעִגָב:  
Hal'luhu b'tziltz'lei shama, hal'luhu b'tziltz'lei t'ruah. הַלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי שָׁמַע. הַלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי תְרוּעָה:  
Kol han'shamah t'haleil Yah, Hal'lu Yah! כָּל הַנְּשָׁמָה תְהַלֵּל יְיָ. הַלְלוּיָהּ!

*Halleluyah! Praise God in God's sanctuary; praise God in the sky, God's stronghold. Praise God for mighty acts; praise God for God's exceeding greatness. Praise God with blasts of the horn; praise God with harp and lyre. Praise God with timbrel and dance; praise God with lute and pipe. Praise God with resounding cymbals; praise God with loud-clashing cymbals. Let all that breathes praise God. Halleluyah!*

This pretty planet spinning through space,  
You're a garden, you're a harbor, you're a holy place.

Golden sun going down,  
Gentle blue giant, spin us around.

All through the night, safe 'til the morning light.

Baruch Atah, Adonai, yotzeir ham'orot.

ברוך אתה, יי, יוצר המאורות.

*Praised are You, Adonai, Creator of all heavenly lights.*

### --- Sh'ma and its Blessings ---

שמע ישראל יהוה אלהינו יהוה אחד

Sh'ma Yisrael, Adonai Eloheinu, Adonai Echad!  
*Hear, O Israel, Adonai is our God, Adonai is One!*

ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד

Baruch shem k'vod malchuto l'olam va'ed.

*Blessed is God's glorious majesty forever and ever.*

V'ahavta et Adonai Elohecha, b'chol l'vav'cha uv'chol nafsh'cha  
uv'chol m'odecha. V'hayu had'varim ha'eileh asher anochi  
m'tzavcha hayom al l'vavecha. V'shinantam l'vanecha v'dibarta  
bam b'shivt'cha b'veitecha uv'lecht'cha vaderech uv'shochb'cha  
uv'kumecha. Ukshartam l'ot al yadecha v'hayu l'totafot bein  
einecha. Uchtavtam al m'zuzot beitecha uvisharecha.

ואהבת את יי אלהיך בכל לבבך ובכל נפשך  
ובכל מאדך: והיו הדברים האלה אשר אנכי  
מצוה היום על לבבך: ושננתם לבניך ודברתם בם  
בשבתך בביתך ובליכתך בדרכך ובשכבך ובקומך:  
וקשרתם לאות על ידך והיו לטטפת בין עיניך:  
וקתבתם על מזוזות ביתך ובשעריך

*You shall love Adonai your God with all your heart, with all your soul, and with all your might. Take to heart these instructions with which I charge you this day. Impress them upon your children. Recite them when you stay at home and when you are away, when you lie down and when you get up. Bind them as a sign on your hand and let them serve as a symbol on your forehead; inscribe them on the doorposts of your house and on your gates.*

L'maan tizk'ru, vaasitem et kol mitzvotai vih'yitem k'doshim  
l'Eloheichem. Ani Adonai Eloheichem asher hotzeiti etchem  
mei'erezt Mitzrayim lih'yot lachem l'Elohim ani Adonai  
Eloheichem.

למען תזכרו ונעשיתם את כל מצותי, והייתם  
קדושים לאלהיכם. אני יי אלהיכם, אשר הוצאתי  
אתכם מארץ מצרים, להיות לכם לאלהים, אני יי  
אלהיכם.

*Thus you shall remember to observe all My commandments and to be holy to your God.*

*I am Adonai, your God, who brought you out of the land of Egypt to be your God: I am Adonai your God.*

### Redemption

Mi chamocha ba'eilim Adonai! Mi kamocho nedar bakodesh,  
nora t'hilot, oseh feleh!

מי כמכה באלים יהוה מי כמכה נאדר בקדש  
נורא תהלת עשה פלא

*Who is like You, O God? Who is like You, majestic in holiness, awesome in splendor, working wonders?*

Shirah chadashah shib'chu g'ulim l'shimcha al s'fat hayam. Yachad kulam  
hodu v'himlichu v'amru: Adonai yimloch l'olam va'ed.

שרה חדשה שבחו גאולים לשמך על שפת הים. יחד  
כלם הודו והמליכו ואמרו: יי מלוך לעולם ועד.

*With new song, inspired, at the shore of the Sea, the redeemed sang Your praise. In unison they all offered thanks.*

*Acknowledging Your Sovereignty, they said: "Adonai will reign forever!"*

## --- Amidah ---

### GOD OF OUR ANCESTORS

Baruch atah Adonai Eloheinu v'Elohei avoteinu v'imoteinu, elohei Avraham, elohei Yitzchak, elohei Ya'akov, elohei Sarah, elohei Rivkah, elohei Rachel, v'Elohei Leah. Ha'El hagadol hagibor v'hanora Eil elyon, gomeil chasadim tovim v'koneh hakol v'zocheir chasei avot v'imahot, umeivi g'ulah livnei veneihem l'ma'an sh'mo b'ahavah.

Melech ozeir umoshia umagen. Baruch Atah Adonai, magein Avraham v'ezrat Sarah.

*Blessed are You, Adonai our God, God of our fathers and mothers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, God of Sarah, God of Rebecca, God of Rachel, and God of Leah, the great, mighty and awesome God, transcendent God, who bestows lovingkindness, creates all out of love, remembers the love of our ancestors, and brings redemption to their children's children for the sake of the Divine Name. Sovereign, Deliverer, Helper and Shield, Blessed are You, Adonai, Sarah's Helper, Abraham's Shield.*

ברוך אתה יי אלהינו ואלהי אבותינו ואמותינו: אלהי אברהם, אלהי יצחק, ואלהי יעקב, אלהי שרה, אלהי רבקה, אלהי רחל, ואלהי לאה האל הגדול הגבור והנורא, אל עליון, גומל חסדים טובים, וקנה הכל, וזוכר חסדי אבות ואמהות, ומביא גאולה לבני בנייהם, למען שמו באהבה. מלך עוזר ומושיע ומגן. ברוך אתה יי, מגן אברהם ועזרת שרה.

### GOD OF MIGHT

Atah gibor l'olam Adonai, mechayeh hakol (meitim) atah rav l'hoshia. Morid hatal.

Mechalkel chayyim b'chesed, m'chayeh hakol (meitim) b'rachamim rabim, somech noflim, v'rofeh cholim, umatir asurim, um'kayem emunato lishenei afar. Mi chamocha ba'al gevurot? U-mi domeh lach? Melech meimit um'chayeh, umatzmiach yeshuah.

V'ne'eman atah l'ha-chayot hakol (meitim). Baruch atah Adonai, mechayeh hakol (hameitim).

*You are forever mighty, Adonai; You give life to all (revive the dead). You rain dew upon us. You sustain life through love, giving life to all (reviving the dead) through great compassion, supporting the fallen, healing the sick, freeing the captive, keeping faith with those who sleep in the dust. Who is like You, Source of mighty acts? Who resembles You, a Sovereign who takes and gives life, causing deliverance to spring up and faithfully giving life to all (reviving that which is dead)? Blessed are You, Adonai, who gives life to all (revives the dead).*

אתה גבור לעולם אדני, מחיה הכל (מתים) אתה, רב להושיע. מוריד הטל. מכלכל חיים בחסד, מחיה הכל (מתים) ברחמים רבים, סומך נופלים, ורופא חולים, ומתיר אסורים, ומקים אמונתו לישני עפר, מי כמוך בעל גבורות ומי דומה לך, מלך ממת ומחיה ומצמיח ישועה. ונאמן אתה להחיות הכל (מתים). ברוך אתה יי, מחיה הכל (המתים).

### GOD'S HOLINESS

N'kadesh et shimcha ba'olam k'shem shemakdishim oto bishmei marom. Kakatuv al yad n'vi'echa v'kara zeh el zeh v'amar: Kadosh kadosh kadosh Adonai tz'vaot! M'lo chol haaretz k'vodo!

Adir adireinu, Adonai adoneinu, mah adir shimcha b'chol haaretz. Baruch k'vod Adonai mim'komo!

Echad Hu Eloheinu, Hu avinu, Hu malkeinu, Hu moshi'einu v'Hu yashmi'einu b'rachamav l'einei kol chai. Ani Adonai Eloheichem. Yimloch Adonai le'olam Elohayich Tziyon l'dor vador. Haleluyah!

*Let us sanctify Your Name on earth, as it is sanctified in the heavens above. As it is written by Your prophet. Holy, holy, holy is Adonai Tz'vaot! God's presence fills the whole earth. Source of strength, Sovereign One, how majestic is Your presence in all the earth! Blessed is the presence of God, shining fourth from where God dwells. God alone is our God and our Creator, our Ruler and our Helper; and in mercy, God is revealed in the sight of all the living: I am Adonai your God! Adonai shall reign forever, your God, O Zion, from generation to generation, Hallelujah!*

קדש את שמך בעולם כשם שמקדישים אותו בשמי מרום. ככתוב על יד נביאך. וקרא זה אל זה ואמר: קדוש קדוש קדוש יהוה צבאות מלא כל-הארץ כבודו:

אדיר אדירנו יי אדנינו מה אדיר שמך בכל הארץ! ברוך כבוד יי, ממקומו.

אחד הוא אלהינו, הוא אבינו, הוא מלכנו, הוא מושיענו והוא ישמיענו ברחמיו לעיני כל חי אני יי אלהיכם! ימלך יי לעולם, אלהיך ציון לדור ודור, הללויה!

L'dor vador, nagid godlecha. Ul'neitsach n'tsachim,  
k'dushat'cha nakdish, v'shivchacha Eloheinu mipinu lo yamush  
l'olam va'ed. Baruch Atah, Adonai, ha-El hakadosh.

לדור ודור נגיד גדלך ולנצח נצחים קדשתך נקדיש,  
ושבתך אלהינו מפינו לא ימוש לעולם ועד. ברוך  
אתה יי, האל הקדוש.

*To all generations we will declare Your greatness, and for all eternity proclaim Your holiness. Your praise, O God,  
shall never depart from our lips. Blessed are You, Adonai, the Holy God.*

## THE HOLINESS OF THIS DAY

Atah v'chartanu mikol haamim, ahavta otanu, v'ratzita banu,  
v'romamtanu mikol hal'shonot, v'kidashtanu b'mitzvotcha,  
v'keiravtanu Malkeinu laavodatecha, v'simcha hagadol  
v'hakadosh aleinu karata.

אתה בחרתנו מכל העמים אהבת אותנו ורצית בנו  
ורוממתנו מכל השונות וקדשתנו במצותיך  
וקרבתנו מלכנו לעבודתך ושמך הגדול והקדוש  
עלינו קראת.

*You have chosen us, in love and favor, by making us holy through Your mitzvot and drawing us close to Your  
service, that through us Your great and holy name may become known in all the earth.*

Vatiten lanu Adonai Eloheinu b'ahavah mo-adim l'simchah,  
Chagim uz'manim l'sason, et yom:  
Chag HaSukkot hazeh, z'man simchateinu.  
B'ahava mikra kodesh, zecher litziat Mitzrayim.

ותתן לנו יי אלהינו באהבה שבתות למנוחה  
ומועדים לשמחה חגים וזמנים לששון את יום  
השבת הזה ואת יום חג הסוכות הזה זמן שמחתנו.  
באהבה מקרא קדש וזכר ליציאת מצרים:

*In Your love, Adonai, our God, You have given us feasts of gladness and seasons of joy:  
Festival of Sukkot, season of our rejoicing, to unite in worship and recall the exodus from Egypt.*

Eloheinu v'Elohei avoteinu v'imoteinu, yaaleh v'yavo, v'yizacheir  
zichroneinu v'zichron kol amcha beit Yisrael l'fanecha, l'tovah,  
l'chein ul'chesed ul'rachamim, l'chayim ul'shalom, b'Yom Chag  
HaSukkot hazeh.

אלהינו ואלהי אבותינו ואמותינו: יעלה ויבא  
ויזכר וזכרונו וזכרון וזכרון כל עמך בית ישראל  
לפניך לטובה, לחן ולחסד ולרחמים,  
לחיים ולשלום, ביום חג הסוכות הזה.  
זכרנו, יי אלהינו, בו לטובה. אמן.

Zochreinu, Adonai Eloheinu, bo l'tovah. Amen.

Ufokdeinu vo liv'rachah. Amen.

V'hoshieinu vo l'chayim. Amen.

ופקדנו בו לברכה. אמן.  
והושיענו בו לחיים. אמן.

*Our God and God of our ancestors, be mindful of Your people, Israel, and recall our merit for good and grace, and  
in loving kindness and compassion for life and peace on this Festival of Sukkot. This day remember us for well-  
being. This day bless us with your nearness. This day help us to a fuller life. Amen.*

Eloheinu v'Elohei avoteinu v'imoteinu, r'tzeih vim'nuchateinu.  
Kad'sheinu b'mitzvotcha v'tein chelkeinu b'Toratecha, sabeinu  
mituvecha, v'samcheinu bishuatecha, v'taheir libeinu l'ovd'cha  
b'emet, v'hanchileinu Adonai Eloheinu, Shabbat b'ahavah  
uv'ratzon b'simchah uv'sason, Shabbat u'moadei kodshecha  
v'yismechu b'cha Yisrael m'kadshei sh'mecha.

אלהינו ואלהי אבותינו ואמותינו רצה במנוחתנו:  
קדשנו במצותיך ותן חלקנו בתורתך שבענו  
מטובה ושמחנו בישועתך. וטהר לבנו לעבדך  
באמת. והנחילנו יי אלהינו. שבת באהבה וברצון  
בשמחה ובששון. שבת ומועדי קדשך וישמחו  
בך ישראל מקדשי שמך:

Baruch Atah, Adonai, m'kadeish haShabbat v'Yisrael v'hazmanim.

ברוך אתה יי מקדש השבת וישראל והזמנים:

*Our God and God of our ancestors, make us holy with Your mitzvot and let Your Torah be our way of life. May our  
rest on this day be pleasing in Your sight. Satisfy us with Your goodness, gladden us with Your salvation, and purify  
our hearts to serve You in truth. Let your Shabbatot and holy Festivals remain our heritage, and let us celebrate  
them with love and favor and joy so that all Israel, hallowing Your name, may have cause to rejoice. We praise  
You, Adonai, who sanctifies Shabbat, the House of Israel and the Festivals.*

## AVODAH

R'tzei Adonai Eloheinu, b'amcha Yisrael, ut'filatam b'ahavah  
t'kabeil, ut'hi l'ratzon tamid avodat Yisrael amecha.  
Eil karov l'chol kor'av, p'nei el avadecha v'choneinu, sh'foch  
ruchacha aleinu.

רצה יי אלהינו בעמך ישראל ובתפלתם באהבה  
תקבל, ותהי לרצון תמיד עבודת ישראל עמך:  
אל קרוב לכל קראוי, פנה אל עבדיך ותנונו, שפוך  
רוחך עלינו.

V'techezenah eineinu b'shuv'cha l'Tzion b'rachamim.

ותחזינה עינינו בשובך לציון ברחמים:

Baruch Atah, Adonai, hamachazir Sh'chinato l'Tzion.

ברוך אתה יי. המחזיר שכירתו לציון:

*Find favor, Adonai, our God, with Your people Israel and accept their prayer in love.*

*May the worship of Your people Israel always be acceptable. God who is near to all who call, turn lovingly to Your servants. Pour out Your spirit upon us.*

*Let our eyes behold Your loving return to Zion. Blessed are You, Adonai, whose Presence returns to Zion.*

## HODAAH

Modim anachnu lach, shaAtah hu Adonai Eloheinu v'Elohei  
avoteinu v'imoteinu l'olam va'ed. Tzur chayeinu, magein  
yisheinu, Atah hu l'dor vador. Nodeh l'cha un'sapeir t'hilatecha.  
Al chayeinu ham'surim b'yadecha, v'al nishmoteinu hap'kudot  
lach, v'al nisecha sheb'chol yom imanu, v'al niflotecha  
v'tovotecha sheb'chol eit, erev vavoker v'tzohorayim.  
Hatov ki lo chalu rachamecha, v'ham'racheim ki lo tamu  
chasadecha, mei'olam kivinu lach.

V'al kulam yitbarach v'yitromam shimcha, Malkeinu, tamid  
l'olam va'ed. V'chol hachayim yoducha selah, viy'hal'lu et  
shimcha be'emet, Ha'Eil y'shuateinu v'ezrateinu selah.

Baruch Atah, Adonai, hatov shimcha ul'cha na'eh l'hodot.

*We acknowledge with thanks that You are Adonai, our God and the God of our ancestors, forever. You are the Rock of our lives, and the Shield of our salvation in every generation. Let us thank You and praise You – for our lives which are in Your hand, for our souls which are in Your care, for Your miracles that we experience every day and for Your wondrous deeds and favors at every time of day: evening, morning and noon. O Good One, whose mercies never end, O Compassionate One, whose kindness never fails, we forever put our hope in You.*

*For all these things, O Sovereign, let Your Name be forever praised and blessed. O God, our Redeemer and Helper, let all who live affirm You and praise Your Name in truth.*

*Blessed are You, Adonai, Your Name is Goodness, and You are worthy of thanksgiving.*

## SHALOM

Sim Shalom tovah uv'rachah, chein vachessed v'rachamim, aleinu  
v'al kol Yisrael amecha. Bar'cheinu, yotzreinu, kulanu k'echad  
b'or panecha, ki v'or panecha natata lanu, Adonai Eloheinu,  
Torat chayim v'ahavat chesed, utz'dakah uv'rachah v'rachamim  
v'chayim v'shalom. V'tov b'einecha l'vareich et amcha Yisrael  
b'chol eit uv'chol shaah bishlomecha.

Baruch atah, Adonai, ham'vareich et amo Yisrael bashalom.

*Grant peace, goodness and blessing, grace, kindness and mercy, to us and to all Your people Israel. Bless us, our Creator, all of us together, through the light of Your Presence. Truly through the light of Your Presence, Adonai our God, You gave us a Torah of life - the love of kindness, justice and blessing, mercy, life, and peace. May You see fit to bless Your people Israel at all times, at every hour, with Your peace.*

*Praised are You, Adonai, who blesses Your people Israel with peace.*

Oseh shalom bimromav, Hu yaaseh shalom aleinu v'al  
kol Yisrael, v'al kol yoshvei teivel. V'imru: Amen.

*May the One who brings us peace bring this peace before us unto all of Israel, unto all the nations. Amen.*

Yih'yu l'ratzon imrei fi v'hegyon libi l'fanecha,  
Adonai tzuri v'go-ali.

*May the words of my mouth and the meditations of my heart  
be acceptable to You, my Rock and my Redeemer.*

מודים אנחנו לך. שאתה הוא יי אלהינו ואלהי  
אבותינו ואמותינו לעולם ועד. צור חיינו. מגן  
ישענו אתה הוא לדור ודור. נודה לך ונספר  
תהלתך על חיינו המסורים בך. ועל נשמותינו  
הפקודות לך. ועל נסיה שפקל יום עמנו. ועל  
נפלאותיה וטובותיה שפקל עת. ערב ובקר  
וצהרים. הטוב פי לא כלו רחמיה. והמרחם פי לא  
תמו חסדיה. מעולם קוינו לך:

ועל כלם תברך ויתרומם שמך מלפני תמיד  
לעולם ועד. וכל החיים יודוך סלה. ויהללו את  
שמך באמת האל ישועתנו ועזרתנו סלה:  
ברוך אתה יי. הטוב שמך ודך נאה להודות:

שים שלום טובה וברכה. חן וחסד ורחמים עלינו  
ועל כל ישראל עמה. ברכנו, יוצרנו, פלנו כאחד  
באור פניה. פי באור פניה נתת לנו יי אלהינו,  
תורת חיים ואהבת חסד. וצדקה וברכה ורחמים  
חיים ושלום. וטוב בעיניך לברך את עמך ישראל  
בכל עת ובכל שעה בשלומה:

ברוך אתה יי. המברך את עמו ישראל בשלום:

עשה שלום במרומיו, הוא יעשה שלום עלינו, ועל  
כל ישראל, ועל כל יושבי תבל. ואמרו אמן

יהיו לרצון אמרי פי והגיון לבי לפניך,  
יי צורי וגואלי.

## --- Seder Kriat HaTorah: Reading of the Torah ---

Sweet as honey, sweet as honey, sweet as honey on our tongue!  
Let us soak it up, let it all sink in—sweet words of Torah.

Baruch Atah Adonai, Eloheinu, Melech ha'olam, asher kidshanu בְּרַוַּח אֲתָהּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ  
b'mitzvotav v'tzivanu la'asok b'divrei Torah. בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לְעֹסֹק בְּדִבְרֵי תוֹרָה

*Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of the universe, who hallows us with  
mitzvot, commanding us to engage with the words of Torah.*

### Blessing before the reading of the Torah

Reader: Bar'chu et Adonai ham'vorach.

בָּרְכוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרָךְ

Congregation: **Baruch Adonai ham'vorach l'olam va'ed.**

בְּרַוַּח יְיָ הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד

Reader: Baruch Adonai ham'vorach l'olam va'ed.

בְּרַוַּח יְיָ הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד

Baruch Atah, Adonai, Eloheinu, Melech ha'olam, asher bachar  
banu mikol haamim, v'natan lanu et Torato.

בְּרַוַּח אֲתָהּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר  
בָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים וְנָתַן לָנו אֶת תּוֹרָתוֹ.

Baruch Atah, Adonai, notein haTorah.

בְּרַוַּח אֲתָהּ יְיָ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה

*Bless Adonai who is blessed. Blessed is Adonai who is blessed now and forever. Blessed are You, Adonai our God,  
Sovereign of the universe, who has chosen us from among the peoples, and given us the Torah. Blessed are You,  
Adonai, who gives the Torah.*

### Blessing after the reading of the Torah

Baruch Atah, Adonai, Eloheinu, Melech ha'olam, asher natan lanu  
Torat emet v'chayei olam nata b'tocheinu.

בְּרַוַּח אֲתָהּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר נָתַן  
לָנו תּוֹרַת אֱמֶת וְחַיֵּי עוֹלָם נִטַּע בְּתוֹכֵנוּ.

Baruch Atah, Adonai, notein haTorah.

בְּרַוַּח אֲתָהּ יְיָ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה

*Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of the universe, who has given us a Torah of truth, implanting within  
us eternal life. Blessed are You, Adonai, who gives the Torah.*

### Etz Chaim: Tree of Life

Etz chaim hi l'machazikim bah, v'tom'cheha m'ushar.

עֵץ חַיִּים הִיא לַמְחַזְקִים בָּהּ. וְתִמְכֶיהָ מְאֻשָּׁר.

D'racheha darchei noam v'chol n'tivoteha shalom.

דְּרָכֶיהָ דְרָכֵי נֹעַם וְכָל נְתִיבֹתֶיהָ שְׁלוֹם.

Hashiveinu Adonai, eilecha, v'nashuvah. Chadeish yameinu k'kedem.

הַשִּׁיבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְנָשׁוּבָה. חַדֵּשׁ יָמֵינוּ כְּקֶדֶם.

*It is a tree of life to those who hold fast to it, and all of its supporters are happy. Its ways are ways of pleasantness and all its  
paths are peace. Return us to You, Adonai, and we will return; renew our days as of old.*

### Blessing before the Haftarah

Blessed are you, Adonai our God, whose spirit inspired our prophets, and whose spirit inspires us to thoughtfully discern their words. Each generation that has come before has taught and made our prophets words their own. Thank you for *binah*, understanding, and *deah*, knowledge: for the opportunity to choose the holy words that we pass on to the next generation.

### Blessing after the Haftarah

Thank you, O God, whose spirit inspired the prophets of old, and whose spirit inspires us to live with intention. God, you call to us to be our best. You call us to justice and mercy and to care for the oppressed. Blessed are you, Adonai our God, who gives us the ability to discern, to live, to inspire and to do your work.

## ***R'fuah Sh'leimah***

Emily Alpern-Fisch, Alan Appel, Ronni Behar, Ira Berlin, Janice Berlin, Ellen Buckley, Barbara Cleveland, Netanel Felber, Chelo Fournier, Golda bat Yaakova uVelvel, Richard Greenfield, Andrea Hamos, Benjamin Kaufman, Joan Kupferberg, Philip Levine, Stu Levine, Sam Levinson, Sharonette Leonard, Dan Lutenegger, Mildred Marin, Stephanie Mendez, Sophie Meyers, Robin Parry, Nancy Piness, Lois Rosen, Eric Rosenberg, Rabbi Steve Sager, Saguee Saraf, Shevach Saraf, Zipora Saraf, Sarah Golde bat Shifrah, David Scheever, Charles Schussheim, Cynthia Seymour, Harry Silver, Betty Ustun, Heather Weisman, Mimi Wolf

### **Heal Us Now**

*Music and English lyrics by Cantor Leon Sher*

***Eil Na, r'fa na; O please heal us now***

***R'fuat hanefesh, r'fuat haguf, r'fuah sh'leimah – Heal us now***

Hoshia et amecha, uvarech et nachalatecha,  
ureim v'naseim ad ha'olam

Mi shebeirach avoteinu, mi shebeirach imoteinu,  
Ana, Adonai, hoshia na

הוֹשִׁיעָה אֶת-עַמְּךָ וּבָרֵךְ אֶת-נַחְלָתְךָ  
וּרְעֵם וְנַשְׂאֵם עַד-הָעוֹלָם  
מִי שֶׁבֵרַךְ אֲבוֹתֵינוּ, מִי שֶׁבֵרַךְ אִמּוֹתֵינוּ,  
אָנָּה יְיָ הוֹשִׁיעָה נָּא

We pray for healing of our people, we pray for healing of the land,  
And peace for every race and nation, every child, every woman, every man...

## ***We Remember a Few of Far Too Many Lives Lost to COVID-19***

Demeter Spassov, 63, cook, baker, tailor, and designer, Bansko, Bulgaria  
Kirstyn K. Ahuero, 20, biomedical sciences major, crisis line volunteer, College Station, Texas  
Helenmaire White, 62, Ward 8 native, cosmetology teacher, grandparent, Washington, DC

## ***We Remember Those Lost to Violence in Washington, DC***

Tarshaqua Chappell, 37, Temple Hills, MD; Mark Johnson, 57, SE DC;  
Paris Odemns, 37, no fixed address; Michael Pate, 31, NE DC; Djuan Proctor, 28, NE DC;  
Brian Villataro, 17, NW DC; Angela Washington, 41, Suitland, MD

## ***Shiva***

Edward Greenberg, father of Jan D. Greenberg; Walter Leo Schiff, brother of Helene Granof

## ***Shloshim***

Gregory Gaymont, Josef Karl Gartner

## ***Yahrzeit***

Louis Beraha, Edwin Billet, Jerry Boyd, Edward Cooley, Abigail Dorfman, Saul Dorfman,  
Edward Fargotstein, Veronica Goda, Clara Gordon, Samuel Haber, Alice Hersh, Dora Horowitz,  
Marcyne Kolker, Louis Levenson, Harry Levitsky, Philip A. Lief, Mark Lublin, Lillian Maurer,  
Barbara Newman, Davida Newman, Edward Oppenheimer, Forrest Raffel, Adele Deutsch Salinger,  
Suzanne Salkovitz, Stephen Schultz, Lillian Schwartz, David Sher, Alfred J. Sherman, Cyril Simon,  
Rae Springer, Cecille Steinberg, Francine Strauss, Jane Weiner, Belle S. Yaffe

## Kaddish Yatom

Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba.

B'alma di v'ra chirutei, v'yamlich malchuteih, b'chayeichon  
uv'yomeichon uv'chayei d'chol beit Yisrael, ba'agala uvizman  
kariv. V'imru: Amen.

Y'hei sh'mei raba m'varach l'alam ul'almei almaya.  
Yitbarach v'yishtabach v'yitpaar v'yitromam v'yitnasei,  
v'yit'hadar v'yit'aleh v'yit'halal sh'mei d'kud'sha,  
b'rich Hu.

L'eila min kol birchata v'shirata, tushb'chata v'nechemata,  
daamiran b'alma. V'imru: Amen.

Y'hei sh'lama raba min sh'maya, v'chayim aleinu v'al kol  
Yisrael. V'imru: Amen.

Oseh shalom bimromav, Hu yaaseh shalom aleinu, v'al kol  
Yisrael, v'al kol yoshvei tevel. V'imru: Amen.

*Exalted and hallowed be God's great name. In the world which God created, according to plan. May God's majesty be revealed in the days of our lifetime. And the life of all Israel – speedily, imminently, to which we say Amen. Blessed be God's great name to all eternity. Blessed, praised, honored, exalted, extolled, glorified, adored, and lauded be the name of the Holy Blessed One, beyond all earthly words and songs of blessing, praise, and comfort, to which we say Amen. May there be abundant peace from heaven, and life, for us and all Israel, to which we say Amen. May the One who creates harmony on high, bring peace to us and to all Israel, and to all who dwell on earth. To which we say Amen.*

## Garden Song (Inch By Inch)

Inch by inch, row by row, I'm gonna make this garden grow  
All it takes is a rake and a hoe and a piece of fertile ground  
Inch by inch, row by row, someone bless these seeds I sow  
Someone warm them from below 'til the rain comes tumbling down

Pullin' weeds and pickin' stones, we are made of dreams and bones  
I feel the need to grow my own 'cause the time is close at hand  
Grain for grain, sun and rain, I'll find my way in nature's chain  
I tune my body and my brain to the music of the land

Inch by inch, row by row, I'm gonna make this garden grow  
All it takes is a rake and a hoe and a piece of fertile ground  
Inch by inch, row by row, someone bless these seeds I sow  
Someone warm them from below 'til the rain comes tumbling down

So plant your rows straight and long, temper them with prayer and song  
Mother earth can keep you strong if you give her love and care  
Now an old crow watching hungrily from his perch in yonder tree  
In my garden I'm as free as that feathered thief up there

Inch by inch, row by row, I'm gonna make this garden grow  
All it takes is a rake and a hoe and a piece of fertile ground  
Inch by inch, row by row, someone bless these seeds I sow  
Someone warm them from below 'til the rain comes tumbling

יתגדל ויתקדש שמה רבא.  
בעלמא די ברא כרעותה וימליך מלכותה בתיכון  
ובימיכון ובסני דכל בית ישראל בעגלא ובזמן קריב,  
ואמרו אמן.  
יהא שמה רבא מקרב לעלם ולעלמי עלמא.  
יתברך וישתבח ויתפאר ויתרום ויתנשא ויתעדר  
ויתעלה ויתהלל שמה דקדשא.  
ברוך הוא.  
לעלא מן כל ברכתא ושירתא תשבחתא ונחמתא  
דאמירן בעלמא. ואמרו אמן.  
יהא שלמא רבא מן שמא וסיים עלינו ועל כל  
ישראל. ואמרו אמן.  
עשה שלום במרומו הוא יעשה שלום עלינו ועל כל  
ישראל ועל כל יושבי תבל. ואמרו אמן.